

The Third Party

DESSIN & HISTOIRE PAR ENJELICIOUS

ÉPISODE 10

VERSION FRANÇAISE
TRADUCTION & ÉDITION : RAIKO
WWW.FAKE-FANSUB.ORG



Mlle KIM,
JE PENSAIS QU'ON
ALLER VOIR LES FEUX
D'ARTIFICES AU-
JOURD'HUI ?

MAIS TU ES
TROP OCCUPÉE CE
MOIS-CI, HAE JIN.
J'Y PEUX RIEN.



ALORS, JE
VAIS ME SERVIR DE CET
INSTANT POUR RATTRAPER
LE MANQUE D'ATTENTION
DONT TU M'AS FAIT PART
DERNIÈREMENT.



ALLEZ, TU AS BIEN
DIT VOULOIR RENCONTRER
LE PRÉSIDENT, NON ?

JE PEUX
ARRANGER ÇA
POUR TOI.

LÈCHE
LICK



LÈCHE
LICK

LÈCHE
LICK

FINALEMENT,
CETTE SUPÉRIEURE
FUT MUTÉE DANS UNE
AUTRE ENTREPRISE.

LÈCHE
LICK



LÈCHE
LICK

MAIS
NOUS SOMMES
DANS UN ENDROIT
PUBLIC !

C'EST BON. LES
GENS SONT OCCUPÉS
À REGARDER LES
FEUX D'ARTIFICE.

JE N'AI PAS PU
RENCONTRER LE
PRÉSIDENT.



MAIS JE FUS PROMUE
À UN POSTE BEAUCOUP
PLUS IMPORTANT GRÂCE
À ELLE.

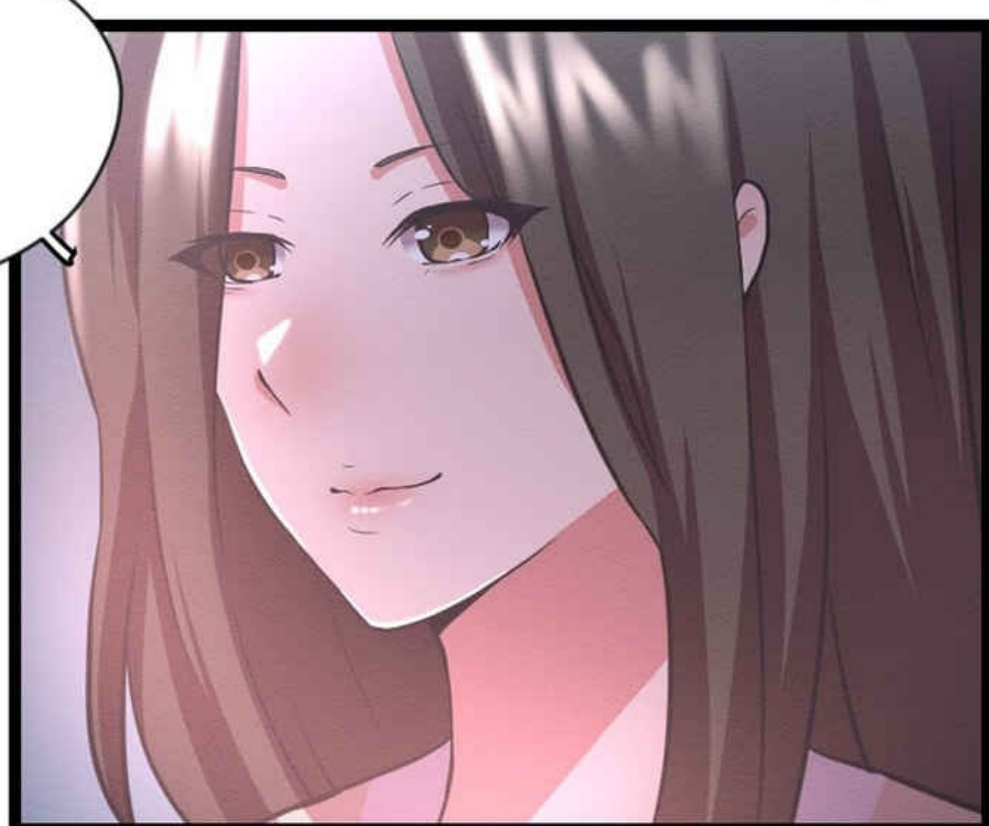


ET JE PUS
PROFITER DE
LA NUIT.



JE ME DEMANDE
POURQUOI IL Y A
TANT DE MONDE
AUJOURD'HUI ?

IL DOIT
CERTAINEMENT Y
AVOIR DES FELIX
D'ARTIFICE AU-
JOURD'HUI.





ALORS IL VAUT
MIEUX EMPRUNTER
LES PETITES
ROUTES.

OH...

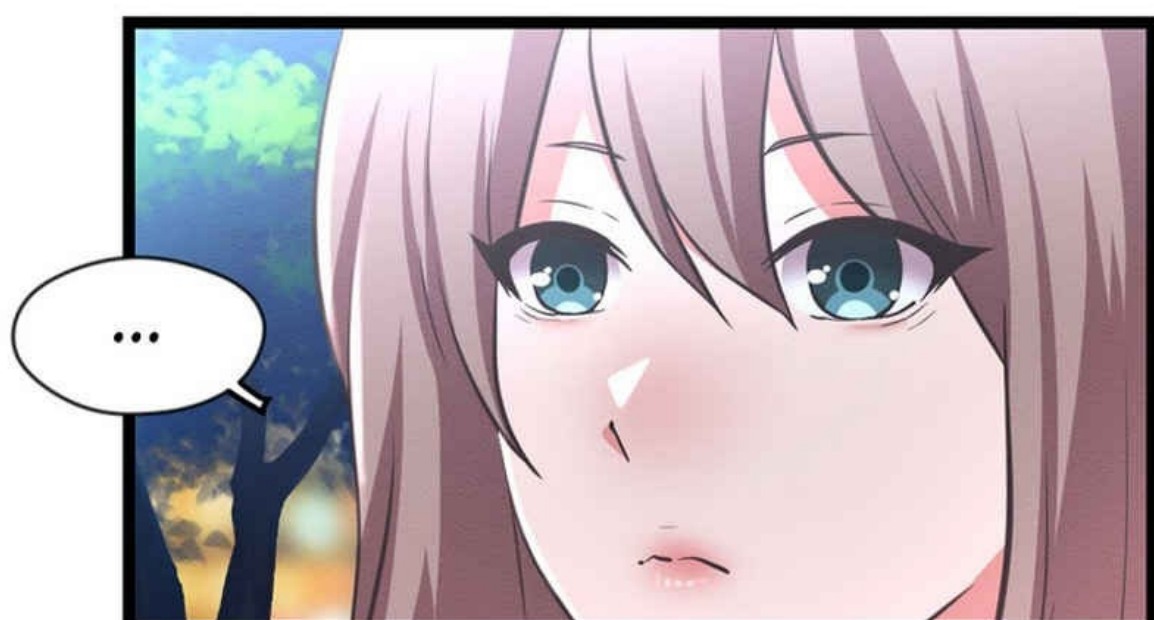


VOUS VENEZ
SOUVENT ICI ?


EN QUELQUE
SORTE. EN FAÏT,
AVANT OUI.



MAIS JE N'AI
PAS PU VOIR LES
FEUX D'ARTIFICE.



...



DANS CE CAS,
VOULEZ-VOUS QUE
NOUS LES REGARDIONS
ENSEMBLE AU-
JOURD'HUI ?



OH...
D'ACCORD.

REGARDER
LES FEUX D'ARTIFICE
NORMALEMENT ENSEMBLE
CETTE FOIS...



L'EXHIBITION DE FEUX
D'ARTIFICE VA BIENTÔT
COMMENCER. TOUS LES
SPECTATEURS SONT PRIÉS
DE RESTER DANS LA ZONE
PRÉVUE À CET EFFET.



ON RÉPÈTE : L'EXHIBITION DE FEUX D'ARTIFICE VA BIENTÔT COMMENCER. TOUS LES SPECTATEURS SONT PRIÉS DE RESTER DANS LA ZONE PRÉVUE À CET EFFET.

DES FEUX D'ARTIFICE...



OH, LA CHANCE. NOUS SOMMES JUSTE À L'HEURE.

LA DERNIÈRE FOIS QUE J'EN AI VU, C'ÉTAIT LORSQUE JE T'AI RENCONTRÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS.



TU AVAIS L'AIR SI TRISTE CE JOUR-LÀ.



JAMAIS JE N'AURAIS PENSÉ TE
RENCONTRER À NOUVEAU...

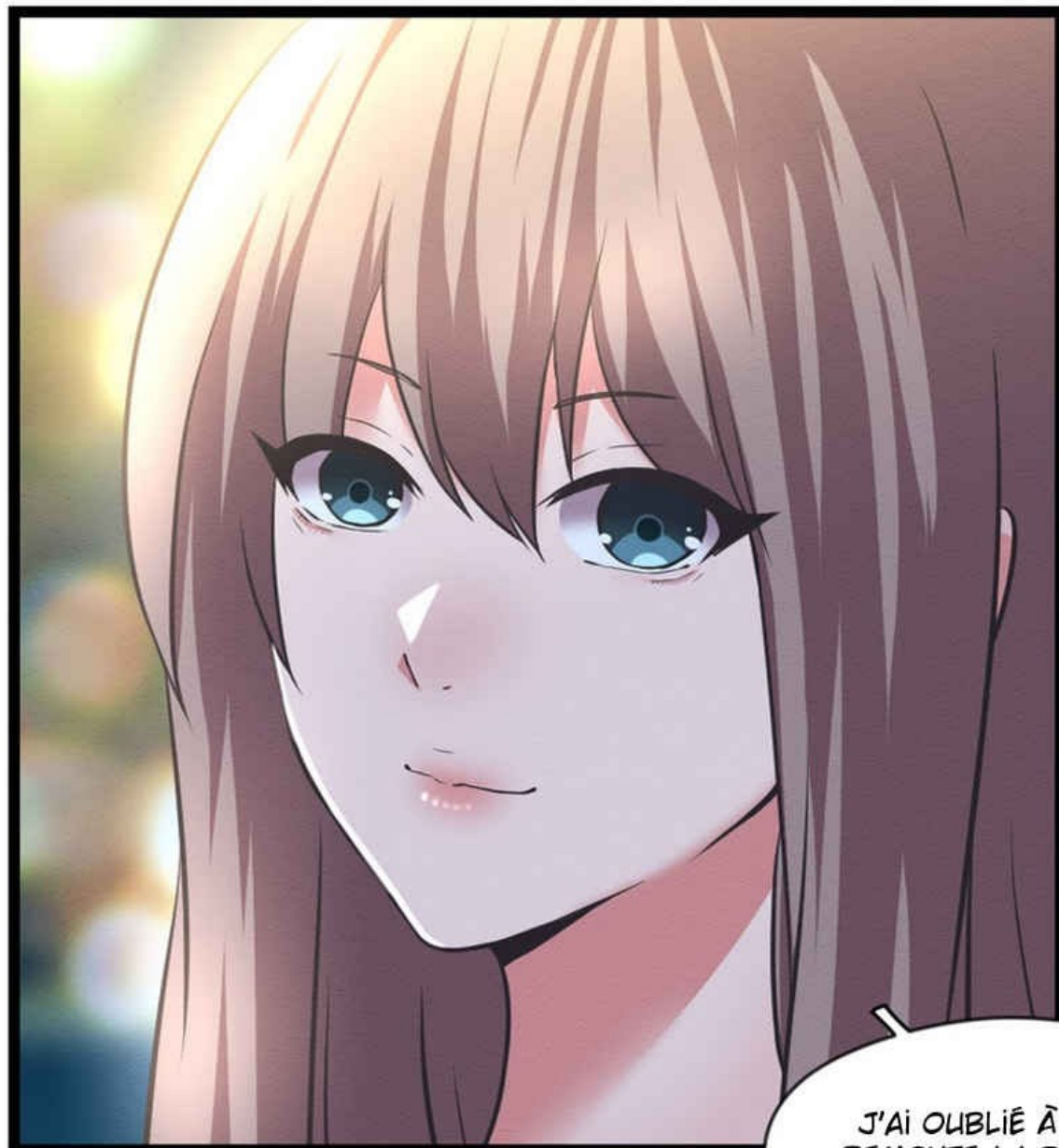


C'EST BEAU...

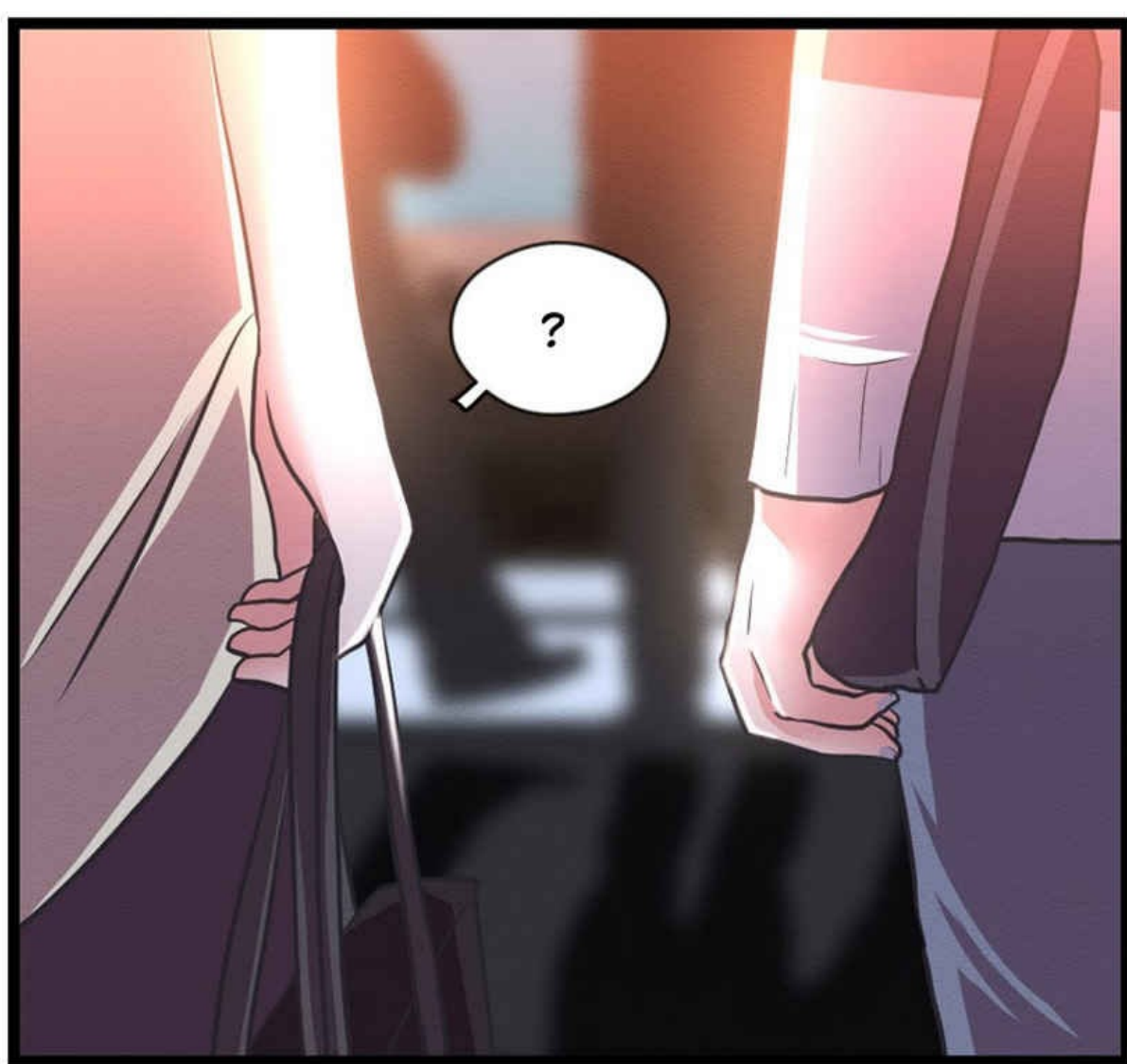


VOUS
ÊTES VRAIMENT
TRÈS BELLE...





J'AI OUBLIÉ À QUAND
REMONTE LA DERNIÈRE
FOIS QUE J'EN AI VU.



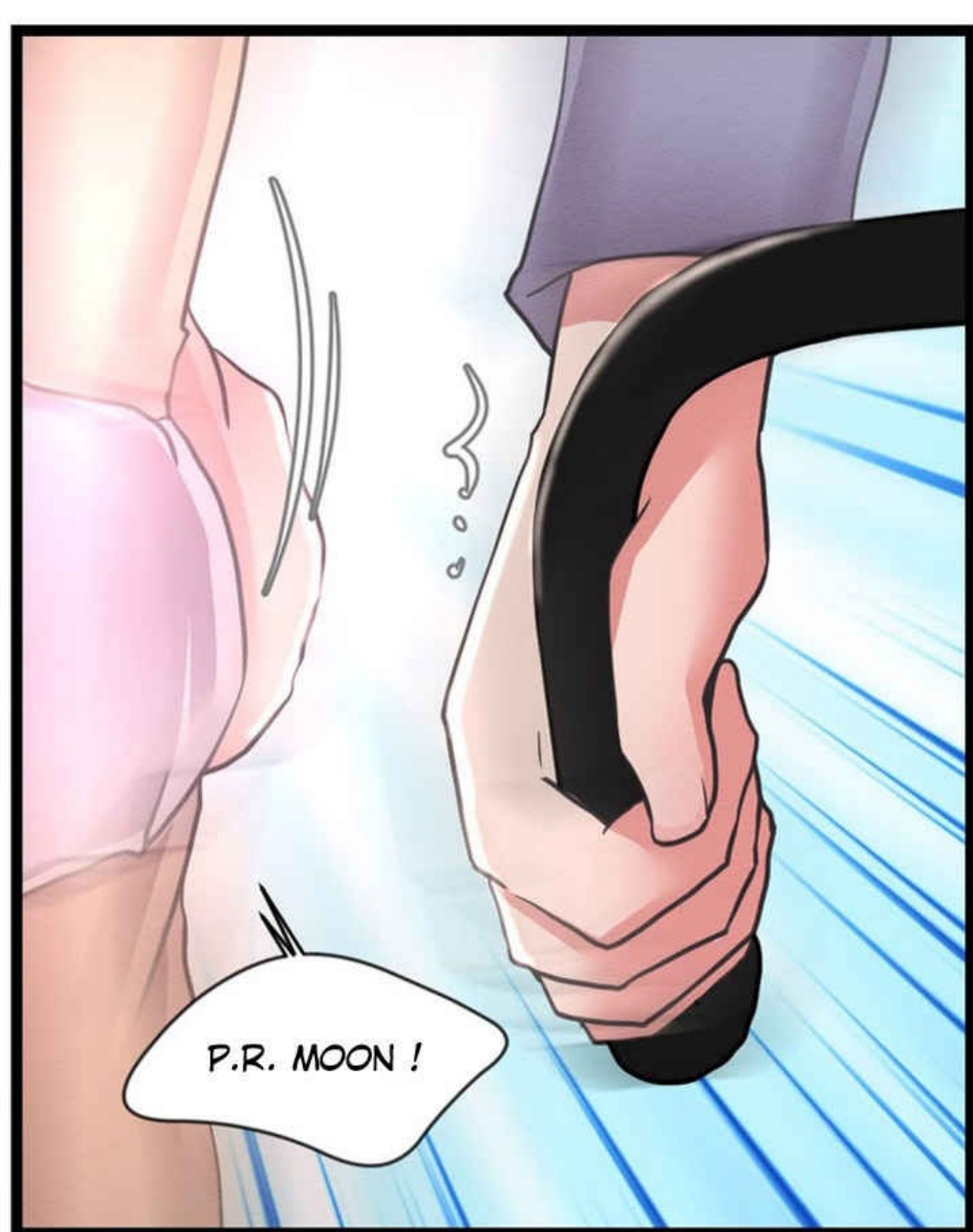
?

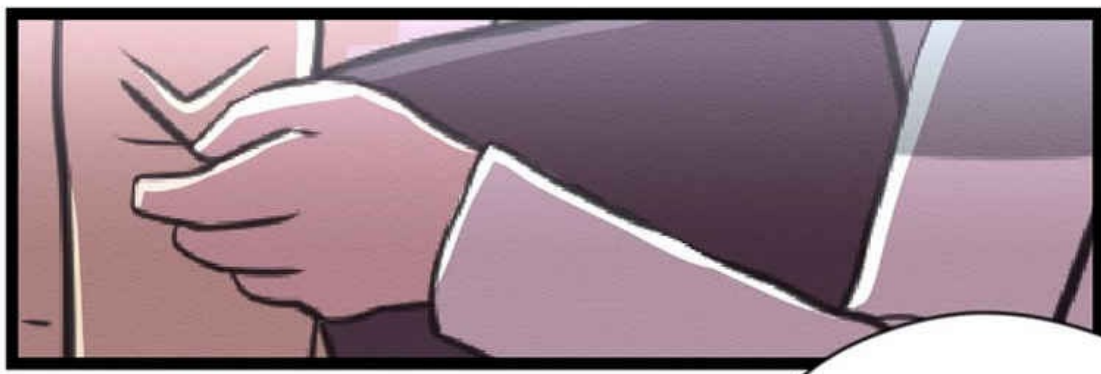


ALORS VOUS
AVEZ VRAIMENT
OUBLIÉ, HEIN ?

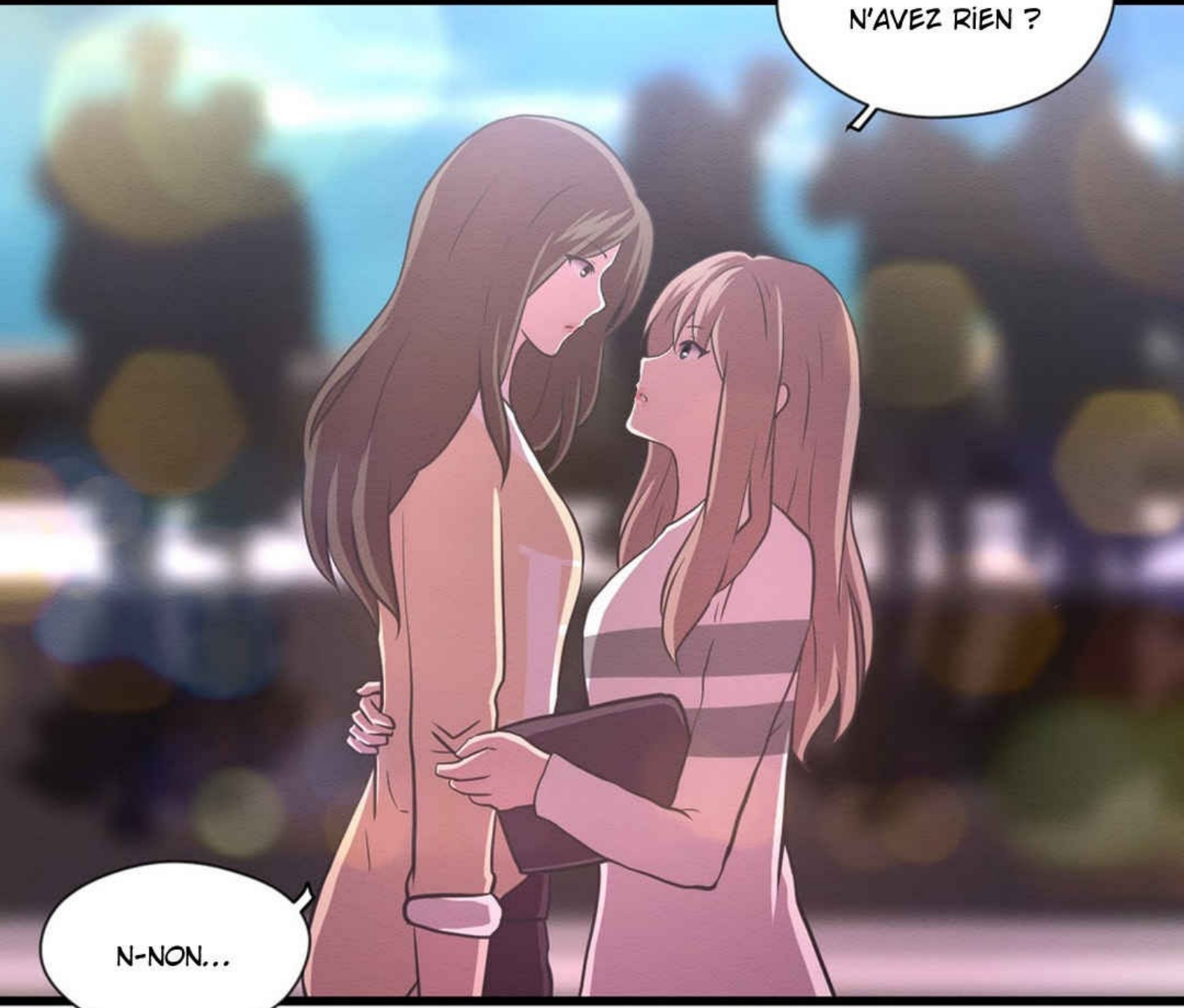
QUOI
DONC ?





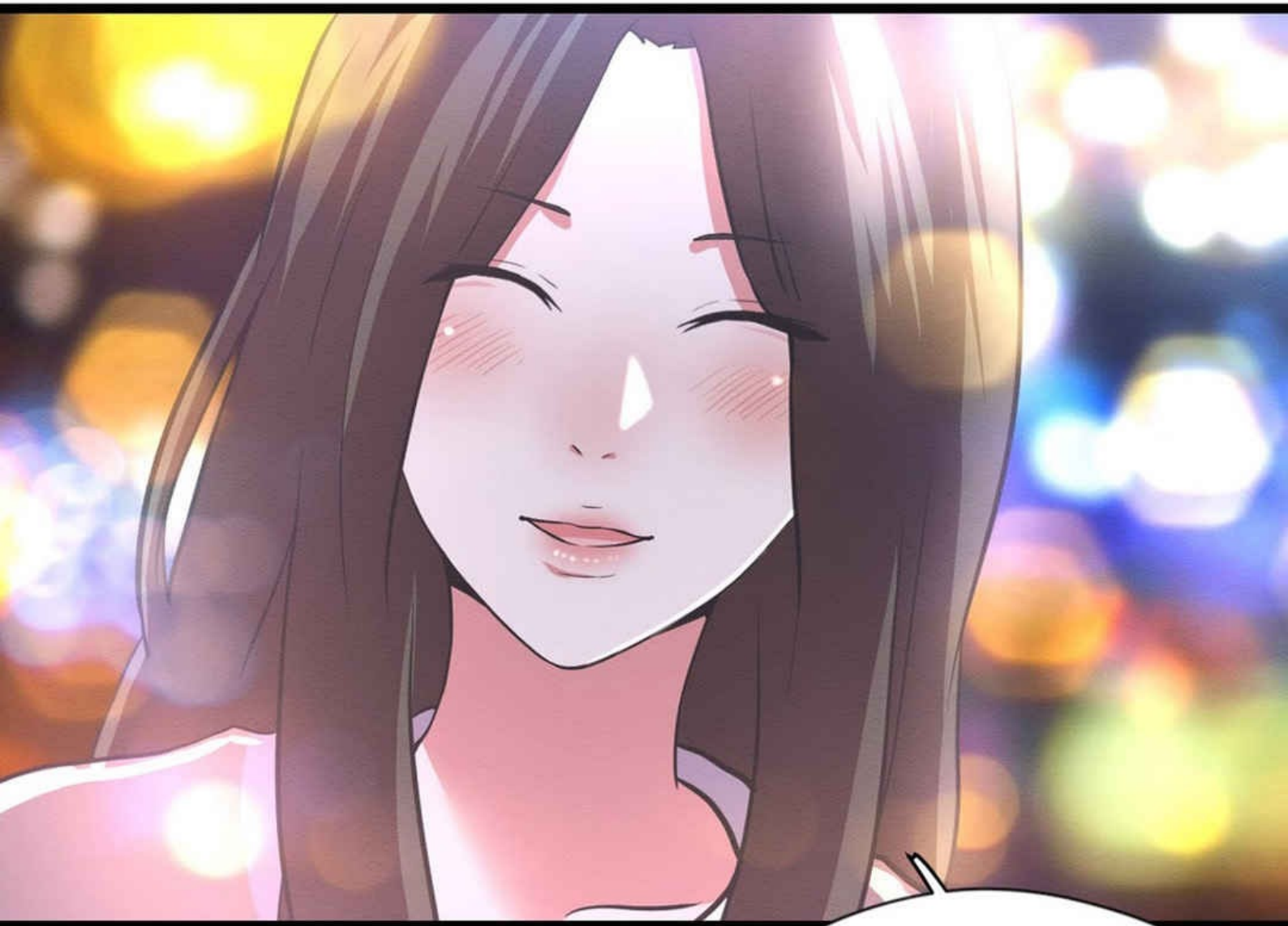
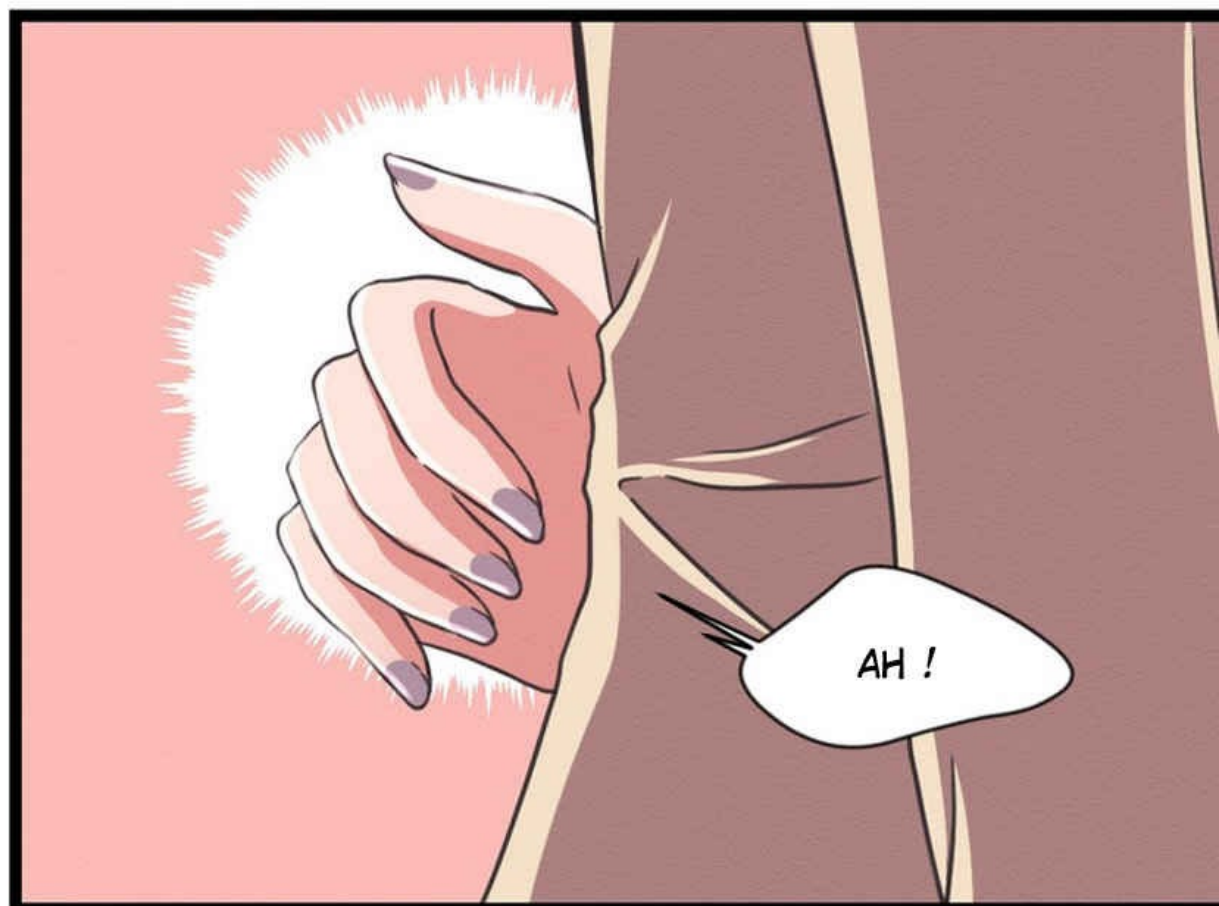


V-VOUS
N'AVEZ RIEN ?



N-NON...





JE SUIS
RAVIE DE VOIR
QUE VOUS ALLEZ
MIEUX MAINTENANT,
MLLE GU.



MAIS C'EST À
MOI DE VOUS
LE DEMANDER.



ALLONS-Y !
NE VOUS EN FAITES
PAS POUR MOI~



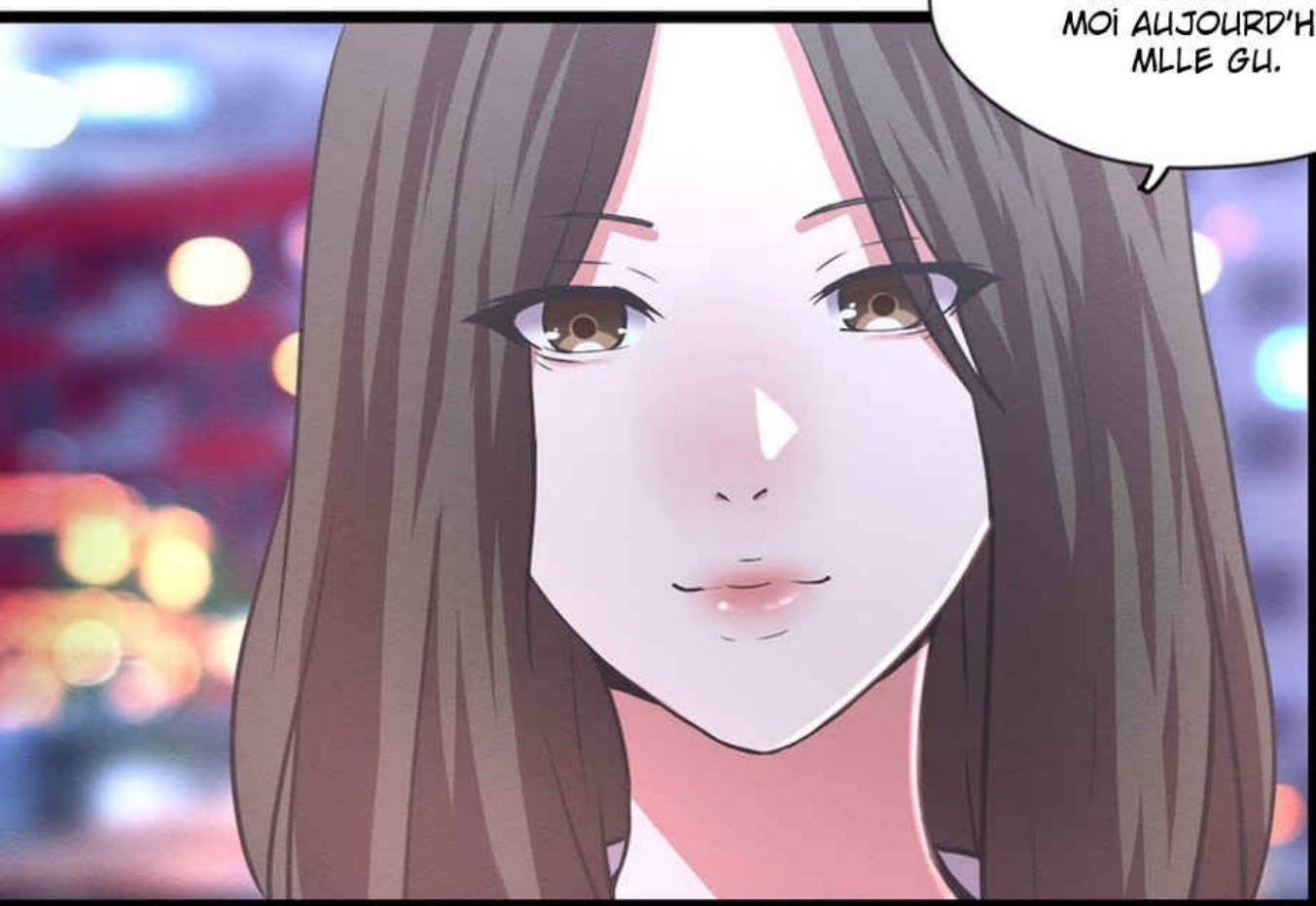
VOUS ÊTES SÛRE
DE VOULOIR PRENDRE
UN TAXI ?

J'HABITE DANS
LE COIN, ALORS
JE PEUX VOUS
DÉPOSER.



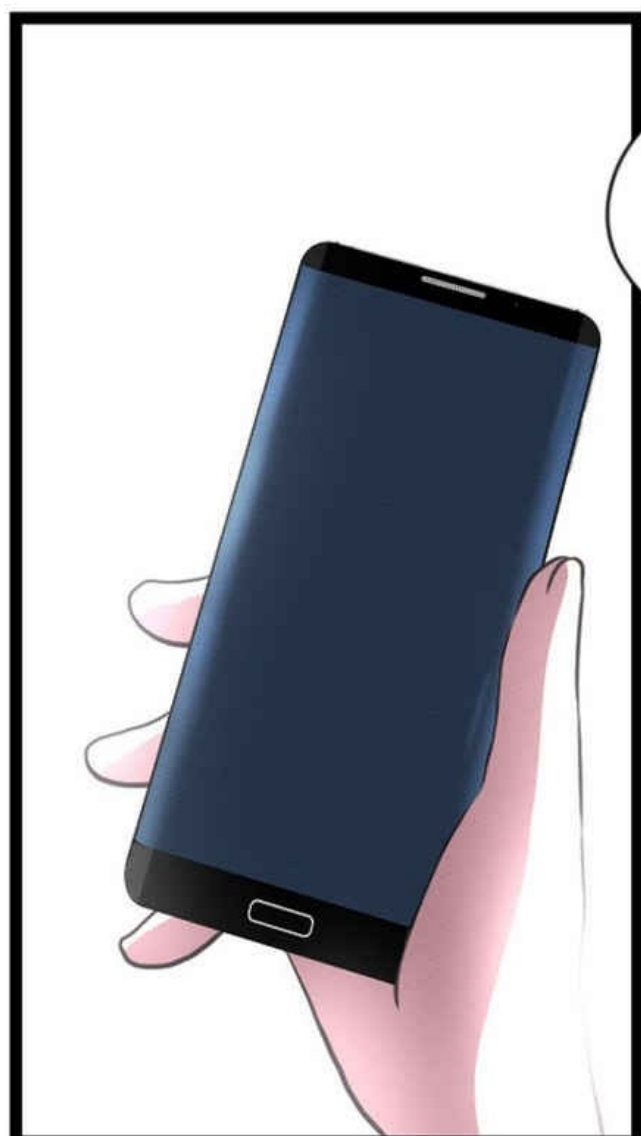
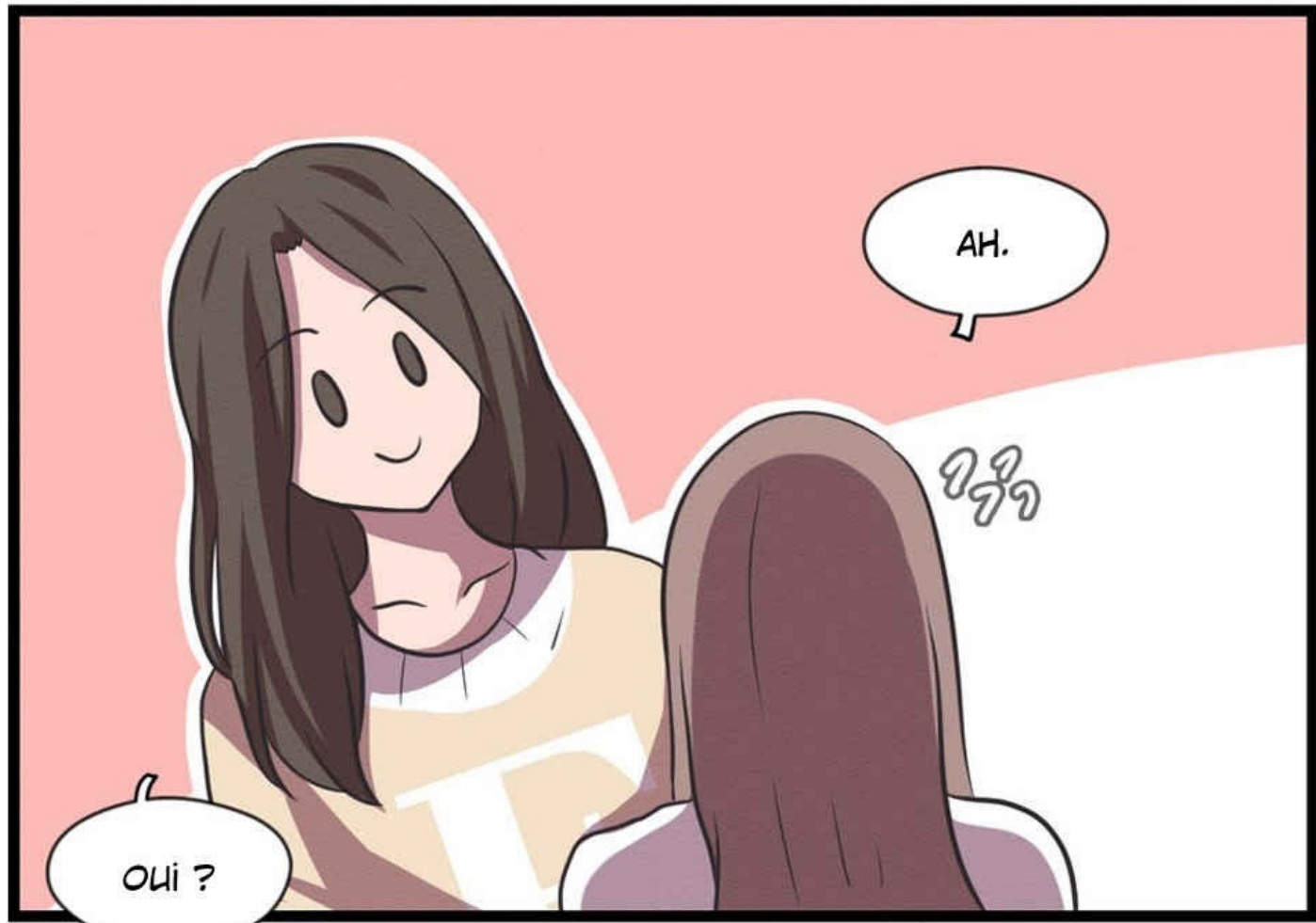
JE VOUS AI ASSEZ
ENNUYÉE POUR AUJOURD'HUI.
ET VOUS DEVEZ RENTRER.
IL COMMENCE À SE
FAIRE TARD.

MERCI DE VOUS
ÊTRE OCCUPÉE DE
MOI AUJOURD'HUI,
Mlle GU.



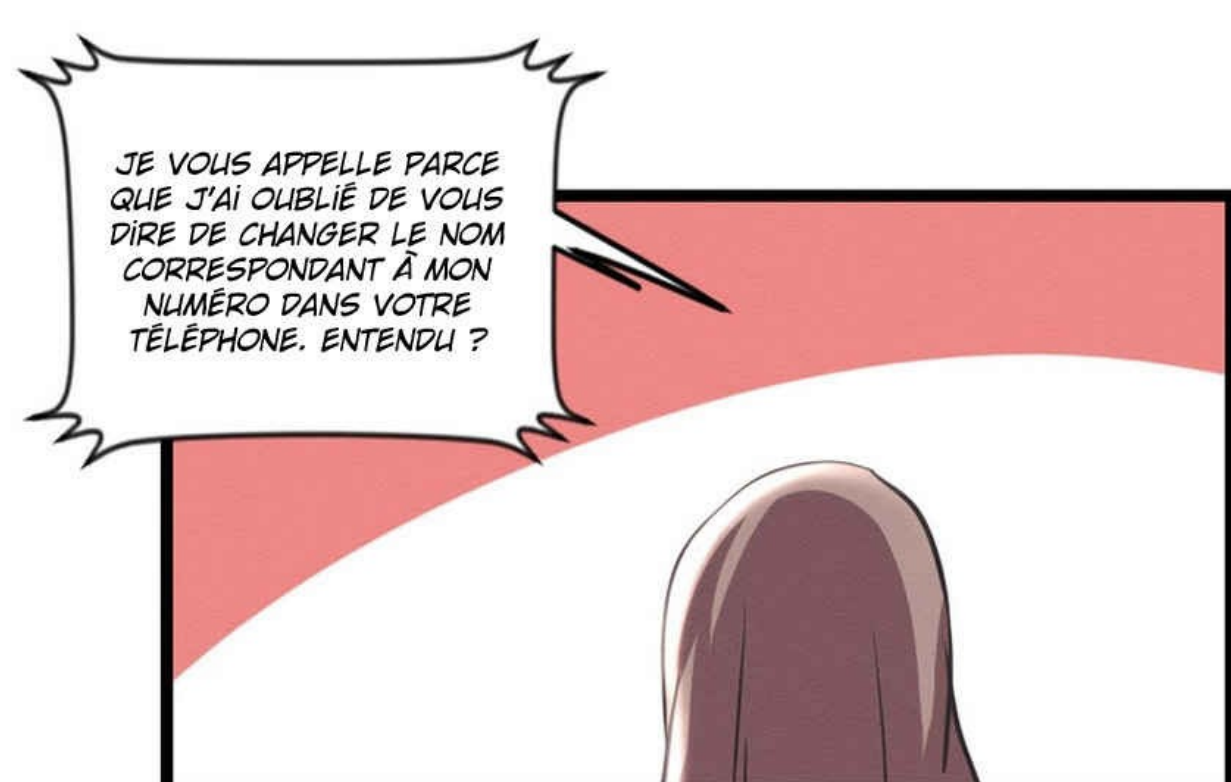
IL N'Y A PAS DE
QUOI, P.R. MOON.
À DEMAIN.





J'AURAIS DÛ LUI DEMANDER DE M'APPELER UNE FOIS QU'ELLE SERAIT BIEN ARRIVER...

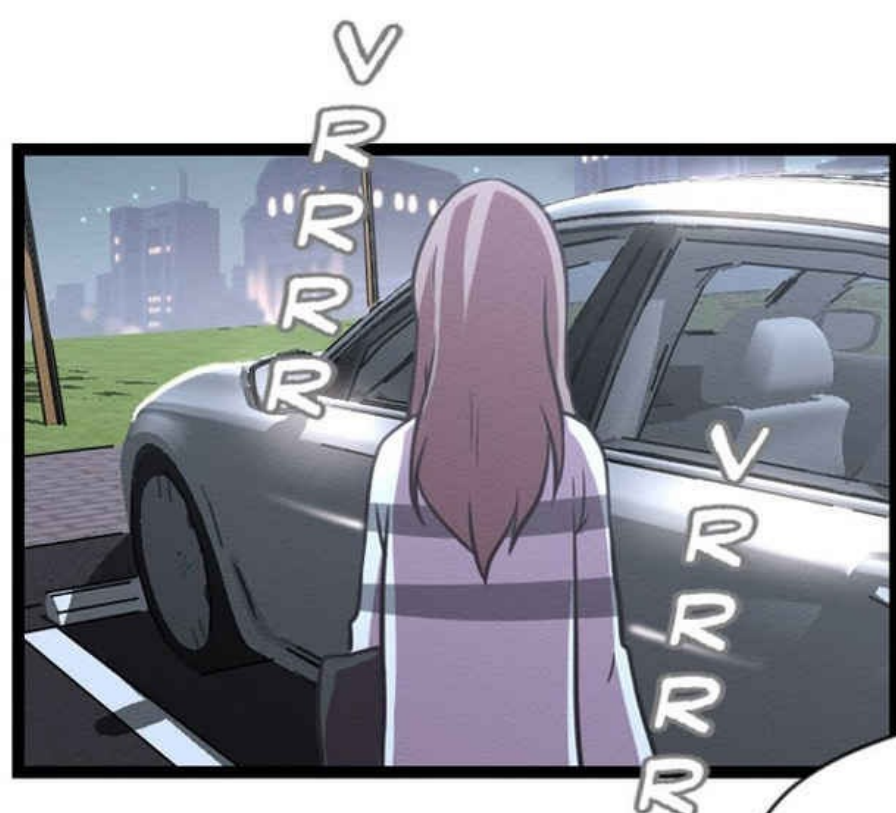






MES BOUCLES
D'OREILLES.

J'AI DÛ LES LAISSER
CHEZ ELLE.



OUI ? QU'Y A-T-IL ?
VOUS AVEZ ENCORE OUBLIÉ
QUELQUE CHOSE ?



... QUOI ?
TU AS L'AIR
JOYEUSE.



